

香港公民代表會議動議：就香港民主派政黨被迫解散聲明

在《港區國安法》實施五週年前夕，香港公民代表會議對民主黨於今年二月啟動解散程序，及社會民主連線本日宣布解散，深表痛心和憤慨。這兩個在香港民主發展史上舉足輕重的政黨，在強大政治壓力下被迫「自願」解散，連同2024年三月宣布解散的公民黨及其他已在國安法實施前後解散的政治團體，標誌著香港政治自由和言論自由進入寒冬，基本人權已遭到系統性摧毀。

社民連在其解散聲明中明言面對「強大的政治壓力」，民主黨主席羅健熙亦曾承認解散決定「來得比較急」，但礙於當前政治環境未能透露具體原因。在民主派政黨和從政者的政治權利被系統性剝奪，公民社會空間急速萎縮下，這種有香港特色的中共式「剝奪政治權利」正在香港上演。

本會在此強烈譴責香港共產政權及中共政權，肆意打壓香港的言論自由和政治自由，將香港從一個開放多元的社會，淪為一個政治恐懼籠罩的威權城市。

我們必須強調，政治自由是經濟自由的基石。當政黨因政治壓力被迫解散、當公民不敢自由表達意見、當紅線處處令人動輒得咎，香港賴以成功的法治精神和自由市場經濟亦將無以為繼。這不僅是香港人的悲劇，更將損害所有在港營商和投資者的長遠利益。

香港公民代表會議呼籲國際社會，特別是與香港有商業往來的國家和企業，密切關注香港政治自由急速惡化的情況。我們敦促國際社會採取具體行動，包括加強對香港人權狀況的監察、為受迫害的民主派人士提供保護，以及敦促本國企業重新評估在缺乏政治自由保障下的香港之營商風險。

正如社民連引用的詩句：「寧化飛灰，不作浮塵」。縱使不同的組織被迫解散，但大家追求民主自由的信念不減。香港公民代表會議將繼續聯同海外香港人社群及盟友，持續地在海外為香港民主自由倡議。

香港公民代表會議
Assembly of Citizens' Representatives, Hong Kong
開埠一八五年
二〇二五年六月二十九日

Motion by the Assembly of Citizens' Representatives, Hong Kong: Statement on the Forced Dissolution of Pro-Democracy Political Parties in Hong Kong

Passed on June 29, 2025

On the eve of the 5th anniversary of the National Security Law, The Assembly of Citizens' Representatives, Hong Kong (ACRHK) expresses profound grief and outrage at the Democratic Party's initiation of dissolution procedures in February this year and the League of Social Democrats' announcement of dissolution today. These two political parties, pivotal in Hong Kong's democratic development, have been forced to "voluntarily" dissolve under immense political pressure. Together with the Civic Party's dissolution announced in March 2024 and other political groups that dissolved before and after the implementation of the

National Security Law, this marks the onset of a harsh winter for political freedom and freedom of speech in Hong Kong, with fundamental human rights systematically destroyed.

The LSD explicitly stated in its dissolution statement that it faced "**immense political pressure**," while Democratic Party Chairman Lo Kin-hei admitted the dissolution decision was "rather sudden" but **could not disclose specific reasons** due to the current political environment. With pro-democracy parties and politicians systematically stripped of their political rights and civic space rapidly shrinking, this Hong Kong-style implementation of the CCP's "deprivation of political rights" is now unfolding in Hong Kong.

The Assembly hereby strongly condemns the Hong Kong Communist regime and the Chinese Communist regime for their wanton suppression of freedom of speech and political freedom in Hong Kong, transforming Hong Kong from an open and pluralistic society into an authoritarian city shrouded in political fear.

We must emphasize that political freedom is the cornerstone of economic freedom. When political parties are forced to dissolve under political pressure, when citizens dare not express their opinions freely, when omnipresent red lines make people liable to punishment at every turn, the rule of law and free market economy upon which Hong Kong's success was built will become unsustainable. This is not only a tragedy for Hong Kong people but will also damage the long-term interests of all businesses and investors in Hong Kong.

ACRHK calls upon the international community, particularly countries and enterprises with business relationships in Hong Kong, to closely monitor the rapid deterioration of political freedom in Hong Kong. We urge the international community to take concrete actions, including strengthening monitoring of Hong Kong's human rights situation, providing protection for persecuted pro-democracy figures, and urging their domestic enterprises to reassess business risks in Hong Kong in the absence of political freedom safeguards.

As quoted by the LSD: "Rather be ashes than dust." Though various organizations are forced to dissolve, our collective belief in democracy and freedom remains inextinguishable. ACRHK will continue working with overseas Hong Kong communities and allies to persistently advocate for Hong Kong's democratic freedoms from abroad.

Year 185 of the Founding of Hong Kong
On June 29, 2025

香港公民代表會議動議：香港民主派政黨強制解散に関する声明

2025年6月29日可決

国家安全法施行5周年前夜、香港公民代表會議（ACRHK）は、今年2月に民主党が解散手続きを開始し、本日社会民主連線が解散を発表したことに対し、深い悲しみと憤りを表明します。香港の民主主義発展において重要な役割を果たしてきたこの二つの政党が、強大な政治的圧力の下で「自主的」解散を余儀なくされました。2024年3月に解散を発表した公民党や、国家安全法施行前後に解散したその他の政治団体と合わせ、香港における政治的自由と言論の自由が厳冬期に入り、基本的人権が組織的に破壊されていることを示しています。

社民連は解散声明で「強大な政治的圧力」に直面していることを明言し、民主党の羅健熙主席も解散決定が「急なものだった」と認めながらも、現在の政治環境のため具体的な理由を明かせないとしています。民主派政党と政治家の政治的権利が組織的に奪われ、市民社会の空間が急速に縮小する中、この香港における中国共産党式の「政治的権利の剥奪」が進行しています。

本会議は、香港共産政権および中国共産党政権が、香港の言論の自由と政治的自由を恣意的に弾圧し、香港を開放的で多元的な社会から、政治的恐怖に覆われた権威主義都市へと変貌させたことを強く非難します。

私たちは、政治的自由が経済的自由の礎であることを強調しなければなりません。政党が政治的圧力により解散を強いられ、市民が自由に意見を表明できず、至る所にレッドラインが存在し些細なことで処罰される状況では、香港の成功を支えてきた法の支配と自由市場経済も持続不可能となります。これは香港人の悲劇であるだけでなく、香港で事業を営むすべての企業や投資家の長期的利益をも損なうものです。

香港公民代表会議は、国際社会、特に香港とビジネス関係を持つ国々や企業に対し、香港の政治的自由の急速な悪化を注視するよう呼びかけます。私たちは国際社会に対し、香港の人権状況の監視強化、迫害された民主派人士への保護提供、そして自国企業に対し政治的自由の保障がない香港でのビジネスリスクの再評価を促すなど、具体的な行動を取ることを求めます。

社民連が引用した詩のように「灰となりて飛ぶとも、塵となりて浮かばず」。様々な組織が解散を余儀なくされても、民主と自由を求める皆の信念は消えることはありません。香港公民代表会議は、海外の香港人コミュニティや同盟者と共に、海外から香港の民主と自由のために継続的に声を上げ続けます。